

Bedienungsanweisung

Fischkühltheke Serie CALI P3



1. EINFÜHRUNG

1.1 Einleitung und Zweck des Handbuchs

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Mondel S.r.l., im Folgenden Hersteller genannt, freut sich, Sie zu seinen Kunden zählen zu dürfen und hofft, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sein werden.

Das vorliegende Bedienungs- und Wartungshandbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts und richtet sich an alle Personen, die es bedienen oder damit umgehen. Der Zweck dieses Handbuchs ist es, die notwendigen Informationen bereitzustellen, um:

- Alle Teile des Produkts schnell zu identifizieren;
- alle Vorgänge während der Vorbereitungs-, Betriebs- und Wartungsphasen des Produkts korrekt auszuführen

Wartungsphasen korrekt auszuführen;

- die Sicherheit und den Gesundheitsschutz von Benutzern und exponierten Personen in allen Phasen zu gewährleisten.

Alle Informationen, Zeichnungen, Diagramme, Tabellen und sonstigen Inhalte in diesem Bedienungs- und Wartungshandbuch sind vertraulich. Daher dürfen diese Informationen weder ganz noch teilweise vervielfältigt oder an Dritte weitergegeben werden, es sei denn, der Hersteller hat die Genehmigung dazu erteilt, denn er ist der alleinige Eigentümer.

1.1.1 Informationen zur Verwendung des Handbuchs

Dieses Handbuch muss sorgfältig gelesen werden, bevor Sie das Produkt bewegen, installieren, benutzen oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

Der Begriff „Hersteller“ bezieht sich immer auf Mondel S.r.l., während der allgemeine Begriff „Lieferant“ verwendet wird, um andere Hersteller von spezifischen Produktkomponenten zu bezeichnen. Der Begriff „Wiederverkäufer“ bezieht sich auf das Unternehmen, das im Rahmen eines Vertriebsvertrags mit dem Hersteller zur Vermarktung des Produkts berechtigt ist und als kommerzielles Gegenstück des Kunden fungiert.

Das Handbuch muss während der gesamten Lebensdauer des Produkts sorgfältig an einem Ort aufbewahrt werden, der vor Hitze, Feuchtigkeit und korrosiven Stoffen geschützt ist, und an jeden anderen Benutzer oder nachfolgenden Besitzer weitergegeben werden. Es muss in der Nähe des Produkts aufbewahrt werden, damit es vom Benutzer eingesehen werden kann.

Das Handbuch muss sorgfältig behandelt werden, um Beschädigungen, das Entfernen von Seiten oder das Verändern der enthaltenen Informationen zu vermeiden.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit alle notwendigen Informationen für eine bessere und sicherere Nutzung des Produkts zu übermitteln. Solche Informationen in Form von Änderungen, Aktualisierungen oder Ergänzungen müssen als integraler Bestandteil dieses Handbuchs betrachtet werden.

1.2 Produktgarantiebedingungen

Die Garantiebedingungen sind im Kaufvertrag festgelegt, den der Kunde mit der Auftragsbestätigung akzeptiert.

1.3 Verwendete grafische Konventionen

Fett gedruckter Text hebt wichtige Informationen hervor. Verweise auf Abbildungen werden durch eine fettgedruckte Zahl zur Identifizierung der Abbildung (z. B. Abb. 1) und möglicherweise einen Buchstaben oder eine Zahl zur Identifizierung der Komponente innerhalb der Abbildung angegeben. Der Abbildungsbezeichner und der Komponentenbezeichner können auch gleichzeitig verwendet werden (z. B. A - Abb. 1 oder 1 - Abb. 1).

Um die Aufmerksamkeit der Benutzer auf die korrekte und sichere Verwendung des Produkts zu lenken, werden in diesem Handbuch die folgenden grafischen Symbole verwendet:

HINWEIS!

Weist auf besonders wichtige Informationen, Empfehlungen oder Vorschriften hin.

VORSICHT!

Weist auf eine gefährliche Tätigkeit oder Situation hin.

VERBOT!

Weist auf das Verbot einer Tätigkeit hin.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Weist auf die Verpflichtung hin, bei der Durchführung der mit diesem Symbol gekennzeichneten Tätigkeiten Handschuhe zu tragen.

1.4 Qualifikationsstufen des Personals

Das Handbuch richtet sich an bestimmte Personengruppen, die im Folgenden definiert sind.

1.5 Allgemeine Warnhinweise

Alle angegebenen Sicherheitsnormen müssen von den Benutzern des Produkts strikt eingehalten werden. Die Anweisungen in diesem Handbuch unterliegen einer Schulung durch das technische Personal des Wiederverkäufers während der Installationsphase. Der Kunde ist dafür verantwortlich, die Personen innerhalb seiner Organisation zu bestimmen, an die sich diese Schulung richtet, und zu überprüfen, ob der erreichte Lernstand für die spätere Aufgabe geeignet ist.

Die diesem Handbuch beigefügten Diagramme sind ausschließlich für außerordentliche Wartungs- und Kontrollzwecke zu verwenden.

1.5.1 Kundenbetreuung

Außer bei besonderen vertraglichen Bedingungen muss der Kunde:

- Personen bestimmen, die in der Verwendung des Produkts geschult werden sollen;
- einen geeigneten Ort für die Installation des Produkts vorbereiten;
- die Übereinstimmung der Lieferung mit den Auftragspezifikationen bei Erhalt des Produkts überprüfen;
- alle in diesem Handbuch beschriebenen Aktivitäten durchführen, sofern nicht anders angegeben.

1.5.2 Technische Unterstützung

Für technische Anfragen muss sich der Kunde direkt an den Kundendienst wenden, der vom Wiederverkäufer im Rahmen der Vertragsbedingungen bereitgestellt wird.

1.5.3 Ersatzteile

Zeichnungen, Referenzen, Beschreibungen und Seriennummern zur Identifizierung aller mechanischen Teile sind im Abschnitt Ersatzteile zu finden. Für elektrische und elektronische Geräte siehe Schaltplan 1 und Schaltplan 2.

2. Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Normen - Unterweisung

- Es wird empfohlen, dass jede Person, die mit dem Produkt arbeitet, das gesamte Handbuch liest, bevor

Eingriffen zu lesen.

- Die Nichtbeachtung oder Vernachlässigung der Sicherheitsnormen bei der Verwendung und Wartung des Produkts kann

Unfälle verursachen, für die der Wiederverkäufer und der Hersteller keine Verantwortung übernehmen.

- Es wird auch darauf hingewiesen, dass gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen:

2.2 Allgemeine Normen - Fertigkeiten und Kontrollen

- Die Installation, die Inbetriebnahme und die außerordentliche Wartung des Produkts dürfen nur von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden dürfen.

- Das Produkt ist ausschließlich für die Aufnahme von Lebensmitteln bestimmt; eine andere Verwendung ist nicht vorgesehen.

2.3 Notfallstandards im Falle eines Brandes

2.4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

Die nachstehenden Erste-Hilfe-Richtlinien beziehen sich auf die Behandlung bei Kontakt mit Kältemittel.

3. Produktspezifikationen

3.1 Allgemeine Beschreibung

Bei dem in diesem Handbuch beschriebenen Produkt handelt es sich um eine Kühltheke, im Folgenden „Theke“ genannt, mit Standardmaßen, die für die Auslage von Lebensmitteln bestimmt ist. Der Verkauf kann auf folgende Weise erfolgen:

3.1.1 Bauelemente Vitrine

3.1.2 Kontrollsystem

- Stets persönliche Schutzausrüstung verwenden, wenn dies empfohlen wird.

- Stellen Sie eine den technischen Merkmalen des Produkts entsprechende Brandbekämpfungsausrüstung bereit.

- Das Produkt kann von Kindern über acht Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen

oder geistigen Fähigkeiten oder von unerfahrenen Personen nur unter Aufsicht von Personen

Personen verwendet werden, die eine sichere Verwendung gewährleisten können.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosolbehälter mit entflammbaren Treibgasen im dem Produkt.

3.2 Technische Daten

Alle Abmessungen, die sich auf die technischen Zeichnungen in diesem Handbuch beziehen, sind in Millimetern (mm) angegeben.

Die vom Hersteller durchgeführten Tests haben ergeben, dass der Geräuschpegel zwischen 55 und 57 dBA liegt, entsprechend den in der EU-Richtlinie Nr. 2006/42/EG festgelegten Bedingungen. Der Geräuschpegel variiert auch in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und, bei Zählern mit Kühlaggregat, von der Sauberkeit des Kondensators.

3.4 Sonstige Emissionen

3.5 Für den Betrieb erforderliche Umgebungsbedingungen

Die Betriebsumgebungstemperatur des Zählers beträgt $25\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$. Die Luftfeuchtigkeit der Umgebung muss $60\% \pm 3\%$ betragen.

3.6 Beschreibung der Restgefahren

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Kühlzählers ist darauf zu achten, dass die Klimaklasse des Zählers derjenigen der Umgebung entspricht, in der er aufgestellt wird (siehe unten).

Für den ordnungsgemäßen Betrieb von Zählern mit einem Kühlaggregat ist es notwendig:

- Sicherstellung des Luftaustauschs in der Umgebung, auch am Boden, auch während der Zeiten, in denen

der Verkaufsraum geschlossen ist;

- Die Lufteinlässe des Verflüssigungssatzes dürfen nicht durch Ablage von Produkten oder anderen Materialien behindert werden.

um die Theke herum.

Bei Zählern ohne Kühlaggregat ist es erforderlich, dass:

- Der abgesetzte Verflüssigungssatz muss vor Witterungseinflüssen geschützt aufgestellt werden.

In jedem Fall ist es erforderlich, dass:

- Der Zähler muss so aufgestellt werden, dass er weder direktem Sonnenlicht noch anderen Strahlungsquellen ausgesetzt ist, wie z. B.

Glühbirnen, Öfen oder Heizkörpern;

- Stellen Sie den Zähler nicht in der Nähe von Türen, Fenstern und Lüftungsöffnungen von Klimaanlage auf, um Luftströmungen zu vermeiden

die $0,2\text{ m/s}$ überschreiten.

4. Anweisungen zur Vorbereitung des Gebrauchs

4.1 Transport, Handhabung und Positionierung

4.1.1 Zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen bei Erhalt des Produkts

Der Zähler wird vom Hersteller ab Werk geliefert. Vor der Auslieferung an den Absender wird das gelieferte Material vom Hersteller sorgfältig geprüft. Der Hersteller haftet nicht für Beschädigungen oder den Ausbau von Teilen, die nach der Lieferung des Zählers an den Absender auftreten können.

4.1.2 Handhabung und Positionierung

Die im Folgenden beschriebenen Vorgänge liegen in der Verantwortung des Kunden, sofern nicht anders angegeben. Für die Handhabung des Zählers ist ein Gabelstapler mit ausreichender Kapazität zu verwenden, wobei die in der folgenden Abbildung dargestellten Greifzonen zu beachten sind. Abb. Handhabung CALI P-V-H

4.2 Auspacken und Entsorgen von Verpackungsmaterial

Die im Folgenden beschriebenen Vorgänge liegen in der Verantwortung des Kunden, sofern nicht anders angegeben. Achten Sie beim Anheben des Zählers auf das richtige Gleichgewicht. Das Anheben muss kontinuierlich erfolgen (ohne Rucke oder Stöße). Bringen Sie die Theke in eine perfekt waagerechte Position, indem Sie die Schraubfüße der Thekenfüße gegebenenfalls einstellen und mit einer Wasserwaage überprüfen. Bei Zählern mit Tauwasserauffangbehälter ist darauf zu achten, dass dieser so positioniert wird, dass das entsprechende Abflussrohr an das Hydrauliknetz angeschlossen werden kann.

Entfernen Sie die Verpackung erst nach dem Aufstellen des Geräts. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial unter Beachtung der geltenden Vorschriften.

4.3 Einbau

Die im Folgenden beschriebenen Arbeiten liegen in der Verantwortung des Kunden, sofern nicht anders angegeben.

4.3.1 Anschluss an eine entfernte Verflüssigungssäule

Der Anschluss an ein externes Verflüssigungssatzgerät ist nur bei Zählern ohne Kühlaggregat möglich.

4.3.2 Anschluss an das elektrische Netz

Der Zähler muss an eine elektrische Versorgung mit einer Impedanz von weniger als 0,228 Ohm angeschlossen werden. Netz, Frequenz und Spannung müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Zählers übereinstimmen. Bei der Inbetriebnahme des Verdichters muss die nominale Versorgungsspannung innerhalb von $\pm 10\%$ liegen.

Es wird empfohlen, einen allpoligen Trennschalter der Klasse C oder D vor der Steckdose zu verwenden. Die Installation und die Steckdose müssen ebenfalls den gesetzlichen Normen entsprechen und über einen Differenzialschalter mit einem Auslösestrom von 0,03 A angeschlossen werden.

Bei Zählern mit Kühlaggregat ist vor dem Anschluss an die Steckdose sicherzustellen, dass der Ventilator und der Verflüssiger sauber und staubfrei sind. Vergewissern Sie sich außerdem, dass die elektrische Anlage über einen den geltenden Normen entsprechenden Erdungsanschluss verfügt.

5. Gebrauchsanweisung

5.1 Inbetriebsetzung des Zählers

Vor der Inbetriebnahme des Zählers ist es wichtig, dass Sie:

1. Überprüfen Sie, ob die Installation ordnungsgemäß und gemäß der Anleitung durchgeführt wurde.
2. Vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Anschlüsse sicher sind und den Sicherheitsvorschriften entsprechen.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsumgebung den erforderlichen Bedingungen entspricht.

5.2 Bedienung des Zählers

Der Zähler ist mit einem Bedienfeld zur Verwaltung der Temperatureinstellungen und anderer Betriebsparameter ausgestattet. Detaillierte Anweisungen zum Einstellen und Justieren der Parameter finden Sie im Abschnitt über das Bedienfeld.

5.2.1 Anzeige und Bedienelemente

Auf dem Display des Bedienfelds wird die aktuelle Temperatur im Zähler angezeigt. Verwenden Sie die Tasten, um die Einstellungen nach Bedarf zu ändern.

5.3 Wartung

Um den korrekten und effizienten Betrieb des Zählers zu gewährleisten, ist eine regelmäßige Wartung erforderlich. Befolgen Sie die folgenden Richtlinien für die routinemäßige Wartung:

1. Tägliche Reinigung: Reinigen Sie die Innen- und Außenflächen der Theke mit einem milden Reinigungsmittel

und einem weichen Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von Scheuermitteln, die die Oberflächen beschädigen könnten.

2. Wöchentliche Wartung: Überprüfen Sie den Verflüssiger auf Staub und Verunreinigungen. Reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste oder mit Druckluft reinigen.

3. Monatliche Wartung: Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und stellen Sie sicher, dass sie fest und frei von Korrosion sind.

frei von Korrosion. Überprüfen Sie die Funktion des Bedienfelds und der Sensoren.

6. Fehlersuche

Wenn der Zähler nicht richtig funktioniert, finden Sie in der nachstehenden Anleitung zur Fehlersuche mögliche Lösungen:

1. Der Zähler schaltet sich nicht ein:

o Überprüfen Sie die Stromversorgung und vergewissern Sie sich, dass der Zähler an die Stromversorgung angeschlossen ist.

o Vergewissern Sie sich, dass der Trennschalter in der Position „Ein“ steht.

o Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse auf lose oder beschädigte Drähte.

2. Die Temperatur erreicht nicht den Sollwert:

o Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist und die Dichtungen intakt sind.

o Prüfen Sie, ob die Verflüssigereinheit sauber und frei von Hindernissen ist.

o Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen auf dem Bedienfeld und passen Sie sie gegebenenfalls an.

3. Ungewöhnliche Geräusche:

o Überprüfen Sie den Verflüssiger und das Gebläse auf Verschmutzungen oder Beschädigungen.

o Vergewissern Sie sich, dass der Zähler eben und stabil ist.

o Prüfen Sie auf lose Komponenten oder Verkleidungen.

7. Entsorgung

Am Ende seines Lebenszyklus muss der Zähler entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Entsorgen Sie die Theke nicht über den Hausmüll. Wenden Sie sich an einen professionellen Entsorgungsdienstleister, um eine ordnungsgemäße Wiederverwertung und Entsorgung sicherzustellen.

7.2 Recycling von Komponenten

Trennen Sie wiederverwertbare Materialien wie Metall, Kunststoff und elektronische Komponenten vor der Entsorgung und befolgen Sie die örtlichen Richtlinien für das Recycling dieser Materialien. Wenden Sie sich an die örtlichen Abfallwirtschaftsbehörden, wenn Sie sich über die ordnungsgemäße Entsorgung nicht sicher sind.

8. Anhänge

Anhang A: Technische Zeichnungen

Die technischen Zeichnungen in diesem Abschnitt enthalten detaillierte Angaben zu den Abmessungen und der Positionierung der Komponenten. Verwenden Sie diese Zeichnungen für die Wartung, Fehlersuche und den Austausch von Teilen.

Anhang B: Elektrische Diagramme

Die elektrischen Diagramme in diesem Abschnitt beschreiben die Verdrahtung und die Anschlüsse des Zählers. Verwenden Sie diese Diagramme, um die elektrischen Anschlüsse während der Installation und Fehlersuche zu überprüfen.

Anhang C: Ersatzteilliste

Dieser Abschnitt enthält eine umfassende Liste von Ersatzteilen für den Zähler, einschließlich Teilenummern und Beschreibungen. Verwenden Sie diese Liste, um bei Bedarf Ersatzteile zu bestellen. Wenden Sie sich für die Ersatzteilbeschaffung an den Hersteller oder einen autorisierten Händler.

9. Garantie und Service

Die Garantiebedingungen für den Zähler sind im Kaufvertrag festgelegt. Vergewissern Sie sich, dass alle Installations-, Gebrauchs- und Wartungsverfahren gemäß dem Handbuch befolgt werden, um die Gültigkeit der Garantie zu erhalten.

Wenden Sie sich bei Serviceanfragen an den autorisierten Wiederverkäufer oder den Kundendienst des Herstellers. Geben Sie die Seriennummer des Zählers und eine detaillierte Beschreibung des Problems an, um eine rechtzeitige und genaue Unterstützung zu ermöglichen.

9.1 Garantieleistungen

Die Garantie deckt Fabrikationsfehler und Funktionsstörungen unter normalen Einsatzbedingungen ab. Sie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation, Missbrauch, Nachlässigkeit oder nicht autorisierte Änderungen verursacht wurden.

9.2 Wartungsintervalle

Um die Langlebigkeit und Leistungsfähigkeit des Zählers zu gewährleisten, werden regelmäßige Wartungsintervalle empfohlen, die Sie dem Wartungsplan in diesem Handbuch entnehmen können.

Durch Befolgung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Richtlinien kann der Benutzer den sicheren und effizienten Betrieb der CALI P-V-H Kühltheke gewährleisten. Wenn Sie weitere Informationen oder Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers oder an Ihren autorisierten Fachhändler.

Here is the translation of the relevant parts of the "MANUALE DI INSTALLAZIONE CALI P-V-H":

CALI P-V-H

INSTALLATION MANUAL

USE AND MAINTENANCE

1. INTRODUCTION

1.1 Introduction and Purpose of the Manual

Thank you for choosing our product. Mondel S.r.l., hereinafter referred to as the Manufacturer, is pleased to count you among its Customers and hopes that using this product will bring you complete satisfaction.

This Use and Maintenance Manual is an integral part of the product and is intended for all persons who operate or interact with it. The purpose of this manual is to provide the necessary information to:

- Quickly identify all parts of the product;
- Correctly perform all operations during the product's preparation, operation, and maintenance phases;
- Ensure safety and health protection for users and exposed persons during all phases.

All information, drawings, diagrams, tables, and other content in this Use and Maintenance Manual are confidential. Therefore, no information can be reproduced, either entirely or partially, or communicated to third parties without the Manufacturer's authorization, who is the exclusive owner.

1.1.1 Information on Using the Manual

This manual must be read carefully before moving, installing, using the product, or performing any maintenance activities on it.

The term "Manufacturer" will always refer to Mondel S.r.l., while the generic term "Supplier" will be used to indicate other manufacturers of specific product components. The term "Reseller" will refer to the company authorized to market the product under a distribution agreement with the Manufacturer and acts as the Customer's commercial counterpart.

The manual must be carefully stored in a place protected from heat, humidity, and corrosive agents throughout the product's life cycle and transferred to any other user or subsequent owner. It must be placed near the product, available for user consultation.

The manual must be handled carefully to avoid damage, page removal, or altering any information it contains.

The Manufacturer reserves the right to communicate any necessary information for better and safer product use at any time. Such information, in the form of modifications, updates, or additions, must be considered an integral part of this manual.

1.2 Product Warranty Conditions

The warranty conditions are stated in the sales contract, accepted by the Customer with order confirmation.

1.3 Graphic Conventions Used

Bold text is used to highlight important information. References to figures are indicated using a bold number identifying the figure (e.g., Fig. 1) and possibly a letter or number identifying the component within the figure. The figure identifier and component identifier can also be used simultaneously (e.g., A - Fig. 1 or 1 - Fig. 1).

To draw the users' attention for correct and safe product use, the following graphic symbols are adopted in this manual:

NOTE!

Indicates particularly important information, recommendations, or prescriptions.

CAUTION!

Indicates a hazardous operation or situation.

PROHIBITION!

Indicates the prohibition of an operation.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Indicates the obligation to wear gloves when performing the operations associated with this symbol.

1.4 Personnel Qualification Levels

The manual is directed to specific personnel figures, which are defined below.

1.5 General Warnings

All safety standards indicated must be strictly observed by product users. The instructions in the manual will be subject to training provided by technical personnel of the Reseller during the installation phase. The Customer is responsible for identifying the individuals within their organization to whom this training is addressed and verifying that the level of learning achieved is suitable for the subsequent assigned task.

The diagrams attached to this manual are to be used exclusively for extraordinary maintenance and control purposes.

1.5.1 Customer Care

Except for specific contractual conditions, the Customer must:

- Identify individuals to whom the product usage training will be addressed;
 - Prepare an appropriate location for the product installation;
 - Verify the correspondence of the supply to the order specifications upon product receipt;
 - Perform all activities described in this manual unless otherwise specified.
-

1.5.2 Technical Assistance

For technical intervention requests, the Customer must directly contact the Customer Assistance Service provided by the Reseller under the contractual terms.

1.5.3 Spare Parts

Drawings, references, descriptions, and serial numbers for identifying all mechanical parts are provided in the Spare Parts section. For electrical and electronic equipment, refer to Electrical Diagram 1 and Electrical Diagram 2.

2. Safety Information

2.1 General Standards – Instruction

- It is recommended that any person interacting with the product read the entire manual before any intervention.
- Failure to observe or neglecting the safety standards in product use and maintenance may cause accidents, for which the Reseller and the Manufacturer do not assume responsibility.
- It is also reminded that, as per current legal provisions:

2.2 General Standards - Skills and Controls

- Installation, commissioning, and extraordinary maintenance of the product must be performed only by qualified and authorized technical personnel.
- The product is designed solely for containing food items; any other use is not foreseen.

2.3 Emergency Standards in Case of Fire

2.4 First Aid Standards

The first aid standards below refer to treatment from refrigerant fluid exposure.

3. Product Specifications

3.1 General Description

The product described in this manual is a refrigerated display counter, hereinafter referred to as the "counter," with standard dimensions, intended for displaying food items. Its sale can occur through:

3.1.1 Structural Components Display case

3.1.2 Control System

- Always use Personal Protective Equipment when recommended.
 - Provide appropriate firefighting equipment suited to the product's technical characteristics.
 - The product can be used by children over eight years old, people with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or inexperienced people only under the supervision of individuals who can ensure safe use.
 - Children must not play with the product.
 - Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
 - Do not store explosive substances like aerosol containers with flammable propellants inside the product.
-

3.2 Technical Characteristics

All dimensions related to the technical drawings in this manual are expressed in millimeters (mm).

From tests conducted by the Manufacturer, the noise level ranges from 55 to 57 dBA, according to the conditions established by EU Directive No. 2006/42/EC. The noise level also varies depending on the ambient temperature and, for counters with a refrigerating unit, the cleanliness of the condenser.

3.4 Other Emissions

3.5 Environmental Conditions Required for Operation

The operating ambient temperature of the counter is $25\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$. The ambient humidity must be $60\% \pm 3\%$.

3.6 Description of Residual Risks

For the correct operation of the refrigerated counter, ensure that the climate class of the counter matches that of the environment in which it is installed (see below).

For the correct operation of counters with a refrigerating unit, it is necessary to:

- Ensure air exchange in the environment, including at floor level, even during periods when the sales area is closed;
- Do not obstruct the air intakes of the condensing unit by placing products or other materials around the counter.

For counters without a refrigerating unit, it is necessary to:

- Place the remote condensing unit sheltered from atmospheric agents.

In any case, it is necessary to:

- Install the counter avoiding direct exposure to sunlight and other radiation sources such as high-intensity incandescent lighting, ovens, or heating radiators;
- Position the counter away from doors, windows, and air conditioner vents to avoid airflows exceeding 0.2 m/s.

4. Instructions for Preparation for Use

4.1 Transport, Handling, and Positioning

4.1.1 Precautions to Observe Upon Receipt of the Product

The counter is supplied by the Manufacturer ex-factory. Before delivery to the shipper, the material supplied is carefully inspected by the Manufacturer. The Manufacturer is not responsible for damage or removal of parts that may occur after the counter is delivered to the shipper.

4.1.2 Handling and Positioning

The operations described below are the Customer's responsibility unless otherwise specified. To handle the counter, use a forklift of adequate capacity, referring to the gripping zones shown in the following figure. Fig. Handling CALI P-V-H

4.2 Unpacking and Disposal of Packaging Materials

The operations described below are the Customer's responsibility unless otherwise specified. Ensure the correct balance of the counter while it is being lifted. Lifting must be performed continuously (without jerks or impulses). Place the counter in a perfectly horizontal position, adjusting the screw feet of the counter's legs if necessary and checking with a level. The counter must be positioned perfectly level to function correctly, allow defrost water drainage, and avoid noisy motor vibrations. For counters with a condensation collection tank, ensure it is positioned to allow the corresponding drain pipe to connect to the hydraulic network.

Remove the packaging only after positioning the counter. Dispose of the packaging materials in compliance with current regulations.

4.3 Installation

The operations described below are the Customer's responsibility unless otherwise specified.

4.3.1 Connection to Remote Condensing Unit

Connection to a remote condensing unit is only applicable to counters without a refrigerating unit.

4.3.2 Electrical Network Connection

The counter must be connected to an electrical supply with an impedance of less than 0.228 ohms. The power supply network, frequency, and voltage must correspond to those indicated on the counter's nameplate. Upon compressor start-up, the nominal supply voltage must be within $\pm 10\%$.

It is recommended to use a class-appropriate (C or D) all-pole isolating switch upstream of the outlet. The installation and the outlet must also comply with legal standards and be connected via a differential switch with a release current of 0.03 A.

For counters with a refrigerating unit, before plugging into the electrical outlet, ensure that the fan and condenser are clean and free of dust. Also, ensure that the electrical system has a grounding connection that complies with applicable standards.

5. Instructions for Use

5.1 Commissioning the Counter

Before commissioning the counter, it is essential to:

1. Verify that the installation has been correctly carried out according to the instructions.
2. Ensure that the electrical connections are secure and comply with safety standards.
3. Check that the operating environment meets the required conditions.

5.2 Operating the Counter

The counter is equipped with a control panel for managing temperature settings and other operational parameters. Refer to the control panel section for detailed instructions on setting and adjusting parameters.

5.2.1 Display and Controls

The control panel display shows the current temperature inside the counter. Use the buttons to adjust the settings as needed.

5.3 Maintenance

To ensure the counter operates correctly and efficiently, regular maintenance is required. Follow these guidelines for routine maintenance:

1. **Daily Cleaning:** Clean the interior and exterior surfaces of the counter with a mild detergent and a soft cloth. Avoid using abrasive cleaners that could damage the surfaces.
2. **Weekly Maintenance:** Check the condenser unit for dust and debris. Clean it with a soft brush or compressed air if necessary.
3. **Monthly Maintenance:** Inspect the electrical connections and ensure they are tight and free of corrosion. Verify the operation of the control panel and sensors.

6. Troubleshooting

If the counter does not operate correctly, refer to the troubleshooting guide below for potential solutions:

1. **Counter Does Not Turn On:**
 - Check the power supply and ensure the counter is plugged in.
 - Verify that the isolating switch is in the "on" position.
 - Check the electrical connections for any loose or damaged wires.
2. **Temperature Not Reaching Set Point:**
 - Ensure the door is closed properly and the seals are intact.
 - Verify that the condenser unit is clean and free of obstructions.
 - Check the temperature settings on the control panel and adjust if necessary.
3. **Unusual Noise:**
 - Inspect the condenser and fan for any debris or damage.
 - Ensure the counter is level and stable.
 - Check for loose components or panels.

7. Disposal

At the end of its life cycle, the counter must be disposed of in compliance with local regulations. Do not dispose of the counter in household waste. Contact a professional waste disposal service to ensure proper recycling and disposal.

7. Disposal

7.2 Recycling Components

Separate recyclable materials such as metal, plastic, and electronic components before disposal. Follow local guidelines for recycling these materials. Consult with local waste management authorities if you are unsure of the proper disposal methods.

8. Appendices

Appendix A: Technical Drawings

Refer to the technical drawings provided in this section for detailed dimensions and component locations. Use these drawings for maintenance, troubleshooting, and part replacement purposes.

Appendix B: Electrical Diagrams

The electrical diagrams in this section detail the wiring and connections for the counter. Use these diagrams to verify electrical connections during installation and troubleshooting.

Appendix C: Spare Parts List

This section provides a comprehensive list of spare parts for the counter, including part numbers and descriptions. Use this list to order replacement parts as needed. Contact the Manufacturer or authorized reseller for parts procurement.

9. Warranty and Service

The warranty conditions for the counter are specified in the sales contract. Ensure that all installation, use, and maintenance procedures are followed according to the manual to maintain the validity of the warranty.

For service requests, contact the authorized reseller or the Manufacturer's customer service. Provide the counter's serial number and a detailed description of the issue to facilitate timely and accurate assistance.

9.1 Warranty Coverage

The warranty covers manufacturing defects and malfunctions under normal use conditions. It does not cover damage caused by improper installation, misuse, neglect, or unauthorized modifications.

9.2 Service Intervals

Regular service intervals are recommended to ensure the longevity and performance of the counter. Refer to the maintenance schedule in this manual and adhere to the specified intervals for cleaning, inspections, and part replacements.

By following the instructions and guidelines provided in this manual, users can ensure the safe and efficient operation of the CALI P-V-H refrigerated display counter. For any additional information or support, please contact the Manufacturer's customer service or your authorized reseller.